

古今譯經圖紀

第三

四百五十四
瑟三

51221



元祿九年丙子二月日重脩

皇圖 聖澤 眾

佛日 增輝 轉

山城州天安寺法金剛院置



古今譯經圖記卷第三

唐翻經沙門靖邁撰

瑟

秦符氏都長安

沙門曇摩特此言法海西域人善持律藏妙入契經以符秦建元三年歲次辛未共世佛念於長安譯

十誦比丘戒本一卷 授尼二歲壇

凡二部合二卷 慧澤筆受



沙門釋慧常戒軌嚴峻慧善毗尼共曇摩特竺佛念等以符秦建元四年歲次壬申於長安譯 比丘尼大戒本一卷

沙門鳩摩羅佛提此言童覺西域人以符秦

建元五年至七年歲次乙亥共世佛念佛護
等於長安鄴寺譯四阿含暮抄經一部二卷
沙門僧導曇究僧叡等筆受

沙門僧伽跋澄此云衆現劇賓國人教然有
淵懿之量歷尋名師備集三藏博覽衆經暗
誦毗婆沙貫其妙旨浪志遊方觀風和化以
符秦建元十七年歲次乙酉來入關中共釋
道安等譯

慧

秦譯經論記三

雜阿毗曇婆沙論一部十四卷

尊者婆須蜜所集論一部十卷

僧伽羅刹集經三卷一合三部二十七卷至

建元二十一年歲次己丑訖佛圖羅刹傳語

沙門敏智及黃門侍郎趙文業筆受

沙門曇摩鞞此言法愛印度人器宇明敏志
好弘喻以符秦建元十八年歲次丙戌與竺
佛念共於長安譯

摩訶般若波羅蜜經抄一部五卷

沙門曇摩難提此言法喜兜佉勒國人齠年
離俗聰慧夙成研諷經典以專精致業遍觀
三藏暗誦阿含博識洽聞靡所不綜外國遠
近咸共推伏少而觀方遍涉諸國常以弘化
為務以符秦建元年中達于長安堅先聞提
譽深見禮接以建元二十年歲次戊子堅遣

道安集義學僧請難提同譯

中阿含經五十九卷

增一阿含經五十一卷

阿育王太子法益壞目因緣經一卷

僧伽羅刹集經三卷
三法度經二卷

摠五部合一百一十六卷沙門竺佛念度語

慧嵩筆受

慧

尊說經篇記三

秦姚氏都常安

沙門竺佛念涼州人弱年離俗志業清高外

和內朗通鑒明敏綜習群經尤工蒼雅家世

西河洞曉方語梵秦音義莫不博洽符建元

年與跋澄等同入長安為澄等度語於符姚

二代為譯人之宗然念自符秦建元十年歲

次戊寅訖至姚秦譯

出耀論二十卷

菩薩瓔珞經十二卷

十住斷結經十一卷

臯柰耶經十卷

十地斷結經十卷

菩薩處胎經五卷

大方等無相經五卷

持人菩薩經三卷

菩薩普處經三卷

菩薩瓔珞本業經二卷

王子法益壞目因緣經一卷

中陰經二卷

十誦比丘尼戒所出本末一卷

摠一十三部合八十二卷

沙門曇摩耶舍此言法稱罽賓國人少而好

學長而彌篤神爽高雅該覽經律陶思八禪

遊心七覺明悟出群幽鑒物表欲苦節求果

天神語云何不觀方弘化而獨守小善於是
歷遊諸國遂以曠濟為懷常有聖僧或五或
三執錫自空詣法稱談話以晉安帝隆安年
中達于廣州於白沙寺為清信女張普明譯
差摩經一卷 又以姚秦弘始九年歲次丙
午至十七年歲次癸丑於長安譯

經 卷 談 經 卷 記 三

舍利弗阿毗曇一部二十二卷 秦太子泓

親管理味沙門釋道標制序凡二部二十三

卷沙門鳩摩羅什婆此言童壽本印度人父

以聰敏見稱龜茲王聞以女妻之而生於什

什居胎日母增辨慧七歲出家日誦千偈義

宗亦通至年九歲與外道論義辨挫其邪鋒

歲皆愧伏年十二有阿羅漢奇之謂其母曰
常守護之若年三十五不破戒者當大興佛
法度無數人又習五明論四韋陀典陰陽星
筭必窮其妙後轉習大乘法破外道遠道諸
國咸謂神異母生什後亦即出家聰拔衆尼
得第三果什既受具母謂之曰方等深教應
大闡秦都於汝自身無利如何什曰菩薩之
行利物亡軀大化必行鑪鑊無恨從此已後
廣誦大乘洞其秘奧西域諸王請什講說必
長跪座側命什躡而登焉符堅建元九年歲
在丁丑太史奏云有德星現外國當有大德
智人入輔中國堅曰朕聞西有羅什襄陽有

道安將非此耶後果遣將軍呂光等率兵七
萬西伐龜茲光與什同來什在道數言應變
光盡用之光於是即據西涼亦請什留至姚
奏弘始三年興滅西呂方入長安奏主興厚
加禮之延入西明閣及逍遙園別館安置

勅僧碧等八百沙門諮受什旨興早萬乘之

慧
錄
卷
三
第
三
十
三
條

心尊三寶之教於草堂寺共三千僧手執舊

經而參定之莫不精究洞其深旨時有僧叡
興甚嘉焉什所譯經叡並參正什以姚奏弘
始四年歲次辛丑起譯

大品經二十七卷
大集經二十四卷

放光般若經二十卷
小品經十卷

華首經十三卷

檢諸罪福經一卷

妙法蓮華經七卷

賢劫經七卷

十住經五卷

思益梵天問經四卷

大樹緊那羅王所問經四卷

持世經四卷

維摩詰所說經三卷

佛藏經四卷

菩薩藏經三卷

彌揚諸佛功德經三卷

禪經三卷

禪經秘要法三卷

禪法要解二卷

阿闍世經二卷

阿蘭若習禪法經二卷

禪要經二卷

發菩提心經二卷

自在王經二卷

善信摩訶神咒經二卷

新首楞嚴經二卷

梵網經二卷

大善權經二卷

無量壽佛經一卷

彌勒下生經一卷

彌勒成佛經一卷

金剛般若經一卷

諸法無行經二卷

菩提經一卷

仁王護國般若波羅蜜經一卷

遺教經一卷

十二因緣觀經一卷

菩薩訶色欲經一卷

雜譬喻經一卷

慈惠菩薩經

須摩提菩薩經一卷

文殊悔過經一卷

比丘應法行經一卷

無思議光孩童菩薩經一卷

大方等頂王經一卷

大金色孔雀王經一卷

莊嚴菩提心經一卷

佛弟子化魔子偈誦經一卷

太白魔王堅信經一卷 開化魔經一卷

魔業經一卷 過魔法界經一卷

佛問阿須輪大海有減經一卷

魔王變身經一卷

東方善華世界佛座震動經一卷

陀羅尼法門六種動經一卷

佛跡見千輻輪相經一卷

佛齊化出菩薩經一卷

往古生和佛國願行法典經一卷

佛警咳徹十方經一卷

過去無邊光淨佛土經一卷

佛變時曾身經一卷 無量樂佛土經一卷

王后為蛻娘經一卷 佛心摠持經一卷

猕猴與婢共戲致變經一卷

水牛王經一卷 雀王經一卷

兔王經一卷 菩薩身為鴿王經一卷

佛昔為鹿王經一卷 牧牛經一卷

經 喜談經高記三

虚空藏菩薩問持經幾 功德經一卷

六

觀世音經一卷

彌勒菩薩本願待時成佛經一卷

燈指因緣經一卷 觀普賢菩薩經一卷

睽本起經一卷 觀佛三昧經一卷

寶網經一卷 文殊師利問菩薩提經十卷

樂瓔珞莊嚴經一卷 請觀世音經一卷

思惟要略法經一卷 持地經一卷

菩薩戒本一卷 十誦比丘戒本一卷

大智度論一部一百卷

般若經論集一部二十卷

誠實論一部十八卷

十住毗婆沙論一部十四卷

大華嚴論一部十五卷 十住論一部十卷

中論四卷 百論二卷 十二門論一卷

馬鳴傳一卷 龍樹菩薩傳一卷

提婆菩薩傳一卷 婆藪槃豆傳一卷

實相論一卷 至十一年戊申凡譯九十八

部經合四百二十一卷僧叡僧肇道愐等筆
受然什詞喻婉約出言成章神情鑒澈傲岸
出群應機領會鮮有其匹且篤性仁厚汎愛
為心虛已善誘終日無倦

沙門佛馱耶舍此云覺明蜀賓國人操行貞

白戒節堅固儀止祥淑視瞻不凡互明四韋

悲 喜 訣 經 當 記 三
之論三藏十二之典特悟深致流辯無滯以

姚秦弘始年達于姑臧什先師之勸興往邀

興即勅迎并有贈遣笑而不受曰明旨既降

便應載馳擅越待士既厚腕如羅什見處未

敢聞命重使敦喻方至長安興自出迎別立

新省於逍遙園四事供養並皆不受時至分

衛一食而已耶舍為人赤髡善毗婆沙時人
号為赤髡毗婆沙什旣師之亦稱大毗婆沙
師興凡所供給衣服卧具滿三間屋不以關
心興為貨之造寺耶舍自姚秦弘始五年歲
次壬寅創譯至十五年歲次壬子譯

長阿含經二十二卷

康寧藏菩薩神咒經一卷

四分戒本一卷

四分律四十五卷

四部合六十九卷解座興施布絹萬疋悉皆
不受竺佛念等筆受

沙門弗若多羅此云功德華鬘賓國人以戒
第見稱備通三藏專精十誦計念四禪以姚

秦弘始年中振錫入鎬姚主興待以上賓之
禮法師羅什亦挹其風儀厚相崇敬特異常
範至弘始六年歲次癸卯十月十七日集義
學僧數百人請於長安中寺譯

十誦律一部五十八卷 羅什度語

西秦乞伏氏都堯川

琴瑟
百卷
琴瑟
百卷
琴瑟
百卷

沙門法堅或云堅公器量弘普利物為心以

乞伏西秦太初年間於河南國為乞伏軋歸
譯方等王虛空藏所問經五卷

演道俗業經一卷 菩薩所生地經一卷

孝經一卷 賢首經一卷

太子須大拏經一卷 僮迦葉解難經一卷

睽子經一卷

無涯際持法門經一卷

灌佛經一卷

除恐災患經一卷

七女本經一卷

婦人遇辜經一卷

阿難問事佛吉凶經一卷

一十四部合一

十八卷如須大拏經等在江陵辛寺譯庾爽

筆受餘十部見始興錄非唯西秦譯也

北魏元氏都中山

沙門釋曇覺一云慧覺涼州人瑯仞連霄風

神爽悟戒地清拔慧鑒通微於子闡國得賢

愚經梵本以魏太武帝太平真君六年歲次

乙酉於高昌郡天安寺譯一部十五卷

沙門釋曇耀恒安石窟通樂寺僧自少出家

器宇崇峙風鑿閑約戒行堅貞以魏太武皇
帝太平真君七年信崔皓邪倭崇重殺謙殘
害釋種毀廢佛法未盈數年太武遭惡疾自
生悔愧即誅崔皓埋之都市以口為廁令衆
穢之太武帝崩子文成立稱興安元年興隆
佛法至和平三年歲次壬寅曇曜為昭玄統
慨前陵廢欣今再興自於北臺石窟寺對印
度沙門集諸大德譯淨度三昧經一卷
付法傳四卷 凡二部合五卷

魏書卷之三

九

沙門吉迦夜此云何事西域人遊化戒慮導
物在心以魏孝文帝延興二年歲次壬子為
僧統曇曜譯雜寶藏經等五部合二十五卷

劉孝標筆受譯雜寶藏經十三卷

付法藏因緣經傳六卷

稱揚諸佛功德經三卷

大方廣菩薩十地經一卷 方便心論二卷

北涼沮渠氏都姑威

沙門釋道龔虛心廣運弘利為道以北涼河

西王神龜永初年間於張掖為蒙遜譯

悲華經一部十卷 寶梁經一部二卷

沙門法象高昌郡人亦以北涼沮渠氏永初

年中於張掖為河西王蒙遜譯

大方等檀持陀羅尼經一部四卷

沙門僧伽陀西域人意存兼濟化誘居懷以

北涼沮渠承初年中於張掖為蒙遜譯

慧上菩薩問大善權經一部二卷

沙門曇摩識或云曇無識此云法豐中印度

人六歲出家日誦萬言初學小乘五明諸論

後遇白頭禪師教以太乘十日交諱方悟大

旨遂專大乘識明解咒術所向皆驗西域号

慧
夏秋經書記三

為大神咒師以北涼沮渠玄始元年歲次壬

子至姑臧賣涅槃經前分十卷并菩薩戒止

於傳舍慮失經本枕之而卧夜乃有神人牽

識隨地識謂為盜如是三夕乃聞空中聲曰

此是如來解脫之藏何為枕之識慚悟乃安

高處果有盜者夜捉捉舉竟不能勝明且識

持不以為重盜謂聖人悉來拜謝遜聞識名
厚遇請譯遂以玄始三年歲次甲寅起譯至
玄始十年辛酉譯

大般涅槃經一部四十卷

大方等大集經一部四十一卷

悲華經一部十卷
菩薩地持經一部十卷

菩薩戒經一部八卷

優婆塞戒經一部六卷

方等大雲經一部六卷

虛空藏經一部五卷

佛本行經一部五卷

金光明經一部四卷

海龍王經一部四卷

楞伽經一部四卷

信善經一部二卷

無為道經一部二卷

勝鬘經一卷

羅摩伽經一卷

須真天子經一卷

居士請僧福田經一卷

文陀竭王經一卷

功德寶光菩薩經一卷

腹中女聽經一卷

決定罪福經一卷

菩薩戒本經一卷

菩薩戒壇文一卷

琴瑟古本註經部記三

十一

摠二十三部合一百四十八卷慧嵩筆受道

俗數百人問難識釋疑滯清辯若流涅槃三

譯乃訖

安陽侯沮渠京聲蒙遜從弟為人博識涉獵

經史闊意內典奉持五戒絕於婁室亦拘朶

剎常隨曇摩識譯經西至于闐從印度法師
佛馱斯那諮問道義斯那天才聰朗頌半億
偈經明了禪法西方諸國号为人中師子安
陽從那受學禪法諸秘要術口說梵本東歸
於涼以北涼永和年中譯

禪法要解一部三卷魏滅涼後南奔建康

以宋孝武帝孝建元年達至京邑即以孝建
二年歲次乙未於揚都竹園寺及鍾山定林
上寺又譯

治禪病秘法二卷淨飯王般涅槃經一卷

八關齋經一卷普明王經一卷

佛大僧大經一卷生死變識經一卷

慈和檀正經一卷 長者音悅經一卷

賢者律儀經一卷 進學經一卷

優婆塞五戒經一卷 耶祇經一卷

摩達經一卷 五百梵志經一卷

旃陀越經一卷 五反覆大義經一部

迦葉禁戒經一卷 弟子死復生經一卷

蘇古歌經書記三

弟子事佛吉凶經一卷 五苦章句經一卷

十二

釋種問優婆塞經一卷

波斯匿王喪母經一卷

菩薩誓經一卷 中陰經一卷

佛母般泥洹經一卷 摩夷比丘經一卷

梵摩皇經一卷 優婆塞五法經一卷

五恐怖世經一卷 末羅王經一卷

觀彌勒菩薩上生兜率天經一卷

觀世音經一卷 諫王經一卷

清信士阿夷扇經一卷

弟子慢為答域述經七卷

摠三十五部合四十二卷丹陽尹孟顛見而

竒之資贍隆厚其所譯之經諷誦既久對象

弘宣文無滯礙

沙門浮陀跋摩或云佛陀此言覺鑿西域人

志操明直聰悟出群雖復遍集三藏偏善毗

婆沙論常誦此部用為心要以北涼永和五

年歲次乙亥為河西王子度譯

毗婆沙論一部一百卷道秦筆受屬魏滅涼
經書被焚失四十卷今唯六十卷在

沙門釋道秦譯

大丈夫論一部二卷

入大乘論一部二卷

沙門釋智猛雍州新豐縣人稟性端厲明行

清白少襲法服修業專誠諷誦之音以夜續

瑟 京談經備記三

十三

日志度宏邈情深佛法西尋靈迹以北涼永

和年中自西而返塗經王門即於涼土譯

般泥洹經一部二十卷

失譯人名經五部一十七卷僧祐新集及釋

道安涼土錄並云是涼代失譯人名今還附

入涼世目錄雖不知譯人名庶知譯時代也

大忍辱經十卷

不退轉經四卷

金剛三昧經一卷

金輪王經一卷

賢功五百佛名一卷

宋劉氏都建康

沙門佛陀什此言覺壽罽賓國人少受業於

彌沙塞部專精律品兼達禪要以宋廢帝榮

陽王景平元年歲次癸亥七月到於陽都法

顯先於師子國得彌沙塞律未譯而終京邑

僧徒聞什善律衆請譯出即以其年冬於龍

光寺譯為三十四卷并戒本一卷錫磨一卷

合三十六卷子闡沙門智勝傳語沙門竺道

生慧嚴等筆受侍中王練為檀越

沙門曇摩蜜多此言法秀屬賓國人生而連
肩為人沉遠甚有慧鑒常有善神潛歛蜜護
每之國境神必託夢告其王知去亦如之誓
以遊方教化為志不拘名利初到燉煌即立

禪閣植柰千株開園百畝學禪之象趨者如

雲以宋文帝元嘉元年歲次甲子來至建業

於祇洹寺譯

禪秘要經五卷
五門禪經要用法一卷

觀普賢菩薩行法經一卷

虛空藏菩薩觀經一卷
諸法勇王經一卷

佛昇忉利天為母說法經一卷

轉女身經一卷
象腋經一卷

郁伽長者所門經一卷

虛空藏菩薩神咒經一卷 摠一十部合一

十二卷善咒術傳畫迦毗羅像形

沙門曷梁耶舍此言時稱西域人性剛直寡

嗜欲善三藏多所諳知充工禪思以宋文帝

元嘉元年歲次甲子達于京邑帝深加賞勅

住鍾山道林精舍譯

觀藥王藥上二菩薩經一卷 無量壽觀經

一卷 沙門僧舍筆受

沙門伊葉波羅此云自在西域人善通三藏

解貫四含以宋文帝元嘉年中遊於彭城為

北徐州刺史王仲德譯

雜阿毗曇心論一部十一卷刺史親自筆受

沙門釋智嚴涼州人弱冠出家精勤為業納

夜宴坐蔬食永歲不受別請分衛自資晉義

熙十三年宋武伐姚泓還始興公王恢從駕

觀山見嚴禪思即請還都然嚴道化所被幽

顯咸伏先於西域得經梵本未譯以宋文帝

瑟古亭記經端記三

十五

元嘉四年歲次丁卯於揚都祇園寺共寶雲

等譯普耀經八卷無盡意菩薩經六卷

生經五卷廣博嚴淨不退轉輪經四卷

菩薩瓔珞本業經二卷毗羅三昧經二卷

阿那含經二卷四天王經一卷

善德婆羅門問提婆達多經一卷

一音顯正法經一卷 調伏衆生業經一卷

善德優婆塞經一卷 法華三昧經一卷

淨度三昧經一卷 摠一十四部合三十

六卷然嚴未出家前曾受五戒有所虧犯後
受大戒疑不得戒遂汎海至印度國諮問羅
漢比丘時羅漢不決為請彌勒彌勒答云得
戒嚴甚喜焉

沙門求那跋摩此言功德鎧罽賓國人即其
國王之少子洞明九部博曉四含深達律品
妙入禪要誦經百餘萬言罽賓王薨衆請紹
位恐為戒障遂林栖谷飲孤行山野遁迹人
世儻敢感物見者發心以宋文帝元嘉年中

達子建業文帝殷勤問曰弟子常欲齋而不
殺迫以身徇物不獲從志法師將何以教之
跋摩曰夫道在心不在事法由己非由人且
帝王與匹夫所脩各異匹夫身賤名劣言令
不威若不剋己吾躬將何為用帝王以四海
為家兆民為子出壹嘉言則士女咸悅布一
瑟 哀 記 經 尚 記 三
善政則人神以和秋不夭命役無勞力則使
風雨適時寒暖應節百穀滋繁桑麻鬱茂如
此持戒齋亦大矣不殺亦衆矣寧在闕半日
之食全壹禽之命然後方為弘濟耶帝大悅
曰跋摩法師開悟明達可與談於天人之際
矣勅住祇桓寺供給隆厚即以元嘉年於揚

都譯 菩薩善戒經十二卷

雜阿毗曇心論十三卷 四分比丘尼羯磨

一卷

優婆塞五戒略論一卷 三歸及優婆塞戒

一卷

沙彌威儀一卷

五門禪要用一卷

經律分異記一卷

摠八部合三十九卷

證第二果沙門寶雲西涼列人自少出家精

勤碩學志韻剛潔不偶世群求法懇惻忘身

徇道遂以晉隆安年初西尋靈迹徑羅刹之

野聞天鼓之音禮釋迦影迹受羅漢之語歷

遊西方善梵書語印度字音訓釋辭句悉皆

備解後來長安後至江左諸翻譯人傳釋梵
語於雲為最初與智嚴共同出經嚴既遷化
雲獨宜譯以宋文帝元嘉年中於六合山寺
譯

佛本行讚經傳七卷 付法藏經六卷

佛所行讚經傳五卷 新無量壽經二卷

慈 哀子談經書記三

新淨度三昧經二卷

十七

摠四部合二十二卷沙門慧觀等友而善之
沙門僧伽跋摩此言衆鑿印度國人少而弁
俗戒德清峻善解律藏尤精雜心器宇宏肅
道俗敬異其所譯經並文義詳允梵宋不差
彭城王劉義康崇其戒範請以為師名重京

邑以宋元嘉十年歲次癸酉於長子寺譯

阿毗曇毗婆沙論一十四卷

薩婆多摩德勒伽毗尼十卷

大勇菩薩分別業報略集一卷

龍樹菩薩勸發諸王要偈一卷

請聖僧浴文一卷 摠五部合二十七卷寶

雲傳語道場寺慧觀筆受

沙門求那跋陀羅此言功德賢中印度人幼

學五明四韋陀論志性明敏度量該博後遇

雜心莫測涯際方悟佛法崇深投簪落彩專

精志業博通三藏慈和恭恪事師盡禮捨小

學大則深悟幽旨以宋文帝元嘉十二年來

至揚都帝深重之 勅住祇洹寺至宋元嘉

二十年歲次癸未於揚都瓦官寺譯

雜阿含經五十卷 象串分阿毗曇十二卷

楞伽阿跋多羅寶經四卷

鶖掘魔羅經四卷 過去現在因果經四卷

釋六十二見經四卷 大方廣寶篋經二卷

現在佛經三卷

瑟 京中記經書記三

十八

菩薩行方便神通變化經三卷

淨度三昧經三卷 相續解脫了義經二卷

大法鼓經二卷 阿蘭若習禪經二卷

勝鬘師子吼一乘大方便經一卷

無量壽經一卷

賓頭盧突羅闍為優陀延王說法經一卷

般泥洹經一卷 八吉祥經一卷

無優王經一卷 出無量持門經一卷

三小劫經一卷 四食經一卷

十二遊經一卷 十二頭陀經一卷

三因緣經一卷 異處七處三觀經一卷

十一想思念如來經一卷

十二品生死經一卷

十報法三統略經一卷

罪福報應經一卷 六齋八戒經一卷

四人出現世間經一卷 四品學法經一卷

申兜本經一卷 舅生經一卷

那先經一卷 日難經一卷 君臣經一卷

鞞摩肅經一卷 鸚鵡經一卷

負債為牛經一卷 越難經一卷

那賴經一卷 二僑士經一卷

釋摩男本經一卷 阿蘭那經二卷

老母經一卷 樹提伽經一卷

阿邀達經一卷 大意經一卷

目連降龍王經一卷

阿難見伎樂啼哭無常經一卷

舍利弗等比丘得身作證經一卷

佛往慰迦葉病經一卷

請槃特比丘經一卷

慈 寫經記三

十九

佛命阿難詣最勝長者經一卷

目連弟布施望即報經一卷

舍利弗般泥洹經一卷

摩訶迦葉度貧母經一卷

阿那律七念章經一卷 雜藏經一卷

虛空藏菩薩經一卷 菩薩阿欲經一卷

阿彌陀經一卷 諸法無行經一卷

貧子須賴經一卷 無量義經一卷

敎龍濟一國經一卷

無涯際持法門經一卷

隨珠普海中經一卷

當來選擇諸惡世界經一卷

阿難陀目伽尼阿難陀經一卷

佛入耳露調正意經一卷

過去行檀波羅蜜經一卷

本行六波羅蜜經一卷

第一義五相略集一卷

摠七十八部合一百六十一卷慧觀等筆受

瑟

右本經目錄記三

大

弟子法勇傳語荆州刺史南燕王劉義宣嘗

請講華嚴經跋陀自愧未善宋言遂且夕禮

懺求觀世音忽夢有人白服持鈿擊一人頭

來謂陀曰何故愛耶陀以意對答曰不須多

憂即便以鈿易於陀首更安新額問曰得無

痛耶答云不痛既悟心神喜悅於是就講辯

注若流後還揚都屬帝宴會王公畢集帝欲
試其機辯并解人意不帝見其白首而謂之
曰師今日不負遠來之意自外知何唯有一
在賢即答言慕化遠來天子恩遇垂三十載
今年七十一唯一死在帝大悅勅命近御
而座兼工咒術既善大乘時人号曰摩訶乘
沙門曇無竭此言法勇姓李幽州黃龍人幼
為沙彌禪修苦行持戒誦經為師所重嘗聞
法顯躬踐佛國乃慨然有忘身之誓以宋武
帝永初元年招集同志釋僧猛等二十五人
共遊西域二十餘年自外並死唯竭獨還於
罽賓國得梵經本元嘉末年達于揚都手自

宣譯

觀世音受記經一卷

沙門釋慧簡以宋孝武帝大明元年歲次丁

酉於鹿野寺譯

灌頂藥師琉璃光佛經一卷

商人求財經一卷
閣王五天使經一卷

善生子經一卷
懈怠耕者經一卷

釋迦畢罪經一卷
貧窮老公經一卷

殺身濟賈人經一卷

舍衛城中人喪子發狂經一卷

譬喻經一卷
請賓頭盧法經一卷

阿難見水光瑞經一卷
咒願經一卷

瞿曇彌記果經一卷 學人亂意經一卷

竊為沙門經一卷 佛母般泥洹經一卷

長者子六過出家經一卷

獵師捨家學道事經一卷

瞿曇彌經一卷

旃闍摩暴志誇佛事經一卷

二老男女見佛出家得道經一卷

真偽沙門經一卷

佛涅槃後諸比丘經一卷

大力士出家得道經一卷

摠二十五部合二十五卷

沙門劫德直西域人道契既廣善誘日新以

宋大明六年歲次壬寅到荊州為沙門釋玄暢譯 菩薩念佛三昧經六卷

無量門破魔陀羅尼經一卷 暢刊正文義

詞旨婉蜜而暢舒手出香掌中流水莫之測

也沙門竺法眷印度人志性弘簡開利為務

以宋明帝太始年中於廣州譯

悲 古本欲經為記三

無盡意經十卷 海意經七卷

亦二

如來思智不思議經五卷

寶頂經五卷 阿述陀菩薩經一卷

三密底耶經一卷 摠六部合二十九卷

沙門釋胡公於宋代在南海郡譯

輒首菩薩無上清淨分衛經二卷

沙門釋道嚴於宋世譯 瓔珞本業經二卷

佛藏大方等經一卷 摠二部合三卷

沙門釋勇公於宋世譯

空淨三昧經一卷

車匿經一卷 勸進學道經一卷

梵女首意經一卷 摠四部合四卷

沙門釋法海於宋世譯

樂瓔珞莊嚴方便經一卷

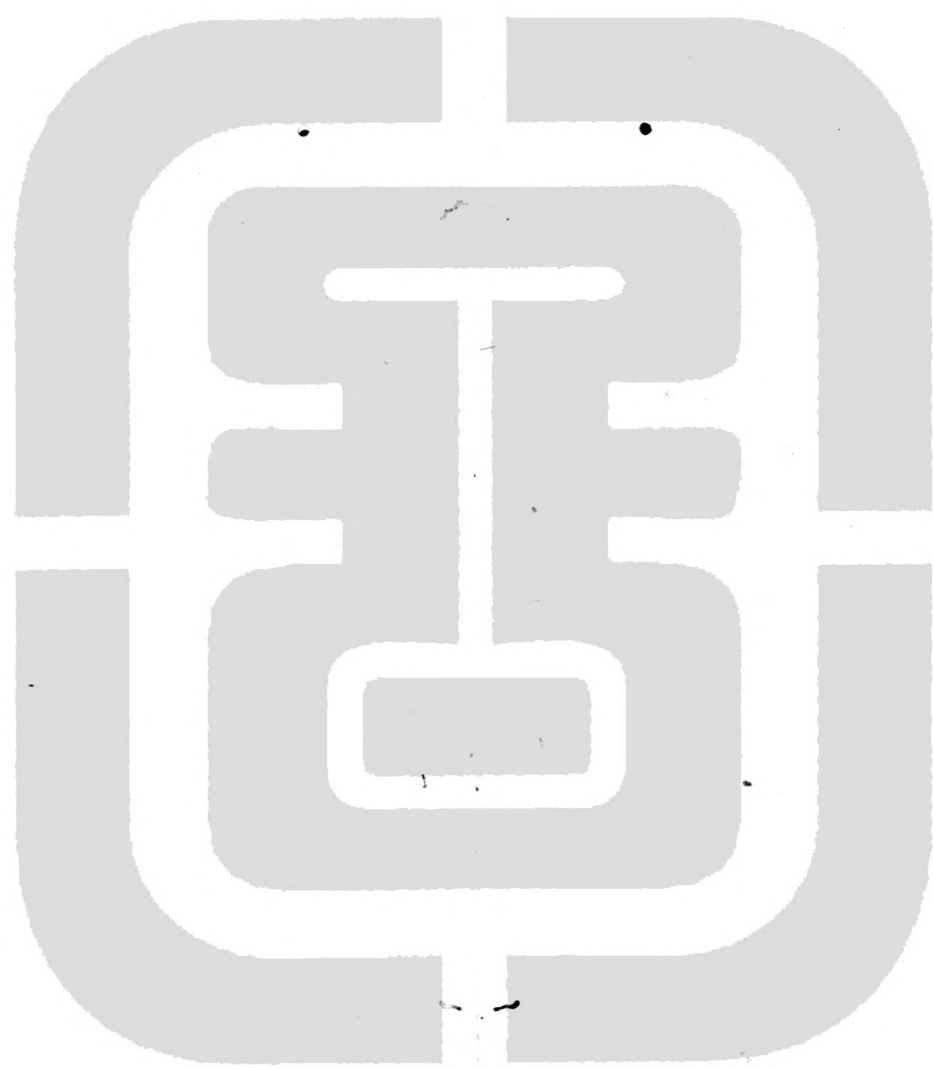
寂調 所問經一卷

沙門釋先公於宋世譯 月燈三昧經一卷

古今譯經圖紀卷第三

瑟

捷	匹	正	恢	邈	傳	筱	正	熟	音	及	吾	下	上	反	毅
僑	字	作	反	下	舍	反	擊	戚	告	鮮	音	苦	挫	魚	
巨	犬	回	眉	惠	上	候	反	則	息	良	香	反	剛	正	
嬌	於	枳	角	崩	反	廁	加	郎	反	反	反	卧	正	既	
邀	友	只	音	反	閱	去	涯	遣	反	反	反	反	反	及	
速	非	反	薨	反	悅	使	魚	譽	匹	及	式	及	徒	兜	
荆	簪	反	兄	反	廢	恍	佳	追	正	深	及	及	答	法	
京	阻	弘	遂	字	摩	及	又	創	上	二	及	及	碧	上	
譙	蔘	遁	腋	顛	及	若	辜	及	正	同	更	音	略	丘	
反	自	恪	反	音	及	子	沮	反	楚	泥	史	音	馨	侯	
搖	各	因	音	豈	及	徐	反	反	楚	方	作	音	咳	反	
刊	各	殉	音	音	及	刃	反	反	楚	紀	華	召	咳	反	
反	看	窆	音	音	及	反	反	反	楚	操	正	下	咳	反	
匿	骨	詞	音	音	改	土	反	反	楚	字	七	若	咳	反	
反	延	反	音	音	音	高	反	反	楚	字	到	若	咳	反	
力	延	反	音	音	音	亦	正	反	楚	淵	及	阮	咳	反	
	作	反	音	音	音	音	反	反	楚	淵	及	阮	咳	反	
	正	反	音	音	音	音	反	反	楚	淵	及	阮	咳	反	
	正	反	音	音	音	音	反	反	楚	淵	及	阮	咳	反	



山城國綴喜郡新村
靈瑞山剛恩菴沙門宗桂書寫之

